



# Get the facts!

## Przemoc w rodzinie jest również zagadnieniem sprawiedliwej gospodarki mieszkaniowej

Ogólnokrajowe statystyki pokazują, że co 10 sekund dochodzi do nadużyć w stosunku do kobiet, a cztery kobiety umierają każdego dnia z rąk swoich mężów lub partnerów. Ponieważ kobiety częściej bywają ofiarami przemocy domowej, Federal Fair Housing Act chroni kobiety przed dyskryminacją w sprawach mieszkaniowych ze względu na płeć, gdy są one ofiarami przemocy w rodzinie.

Federal Fair Housing Act zabrania dyskryminacji w oparciu o niepełnosprawność, rasę, kolor skóry, pochodzenie, wyznanie, płeć, czy status rodzinny. Ponadto, Illinois chroni osoby przed dyskryminacją mieszkaniową na podstawie wieku, stan cywilnego, orientacji seksualnej, stanu ochrony, pochodzenia, czy statusu służby wojskowej. Powiat County uznaje jako chronione źródło dochodów i statusu mieszkaniowego .

### Jak wygląda dyskryminacja ze względu na przemoc domową?

- Właściciel stwierdza wobec ofiar przemocy domowej, że nie akceptuje kobiety z historią przemocy jako wynajemcy mieszkania, ponieważ one zawsze wracają do mężczyzny, który się nad nimi znęca.
- Po zapoznaniu się, że kobieta jest ofiarą przemocy domowej, wynajmujący zastosowuje wobec niej nowe zasady ,które nie są stosowane w przypadku innych lokatorów.
- Całkowity brak tolerancji w zakresie którego cała rodzina jest eksmitowana z powodu przemocy zgłoszonej policji jest dyskryminujący, ponieważ kobieta dozna nieproporcjonalnie większej skrzywdy.

### Czy podlegam jakiejś dodatkowej ochronie ?

Możesz zerwać umowę dzierżawy z powodu przemocy w rodzinie, przemocy w związku, przemocy seksualnej, czy prześladowania, jeśli możesz napotkać wiarygodne bezpośrednie zagrożenie krzywdą w danym



miejscu, nawet jeśli sprawca jest mieszkańcem. Musisz dać wynajmującemu pisemne zawiadomienie w ciągu trzech dni od formalnej wypowiedzki. Usuń wszystkie swoje rzeczy i zwróć klucze właścicielowi lub zarządcy nieruchomości. Wskazuje to, że oddałeś mieszkanie. Nie potrzebujesz przedstawiać dowodu dla osób trzecich w celu skorzystania z tego przepisu –Twoje oświadczenie tylko o spodziewanej przyszłej krzywdzie jest wystarczające. Osoby które przeżyły napaść seksualną mogą zakończyć dzierżawę w terminie 90 dni od przemocy seksualnej w danym miejscu, nawet jeśli nie ma bezpośredniego zagrożenia szkodą w przyszłości. Aby skorzystać z przepisu 90 dni, musisz pokazać dowód osobom trzecim. (IL Safe Homes Act)

Możesz też poprosić o nagłą zmianę zamka jeśli istnieje bezpośrednio zagrożenie ze strony przemocy domowej, przemocy w związku, napaści na tle seksualnym lub prześladowania przeciwko Tobie w danym miejscu. Jeśli sprawca jest na umowie o wynajem lub ty masz ustną umowę, Twojemu pisemnemu wnioskowi o zmianę zamka (podpisanemu przez wszystkich lokatorów do najmu, z wyjątkiem sprawcy) musi towarzyszyć Postanowienie Ochrony zapewniające tobie wyłączność posiadania. Jeśli sprawca nie jest na umowie wynajmu, do twojej pisemnej prośby o zmianę zamka (podpisanej przez wszystkich najemców w umowie) należy dołączyć jakąś formę dowodu dla osób trzecich. (IL Safe Homes Act)

**Nie możesz być eksmitowany z wynajmowanego mieszkania ze względu na fakt, że jesteś ofiarą przemocy w rodzinie, przemocy w związku, wykorzystywania seksualnego, czy prześladowania. (IL Forcible Entry i Detainer Act)**

**Nie można odmówić Ci wstępu lub eksmitować z mieszkania socjalnego, opartego na Section 8, lub programie mieszkaniowym The Housing Choice Voucher, ponieważ jesteś osobą ocalałą z przemocy domowej, przemocy w związku lub prześladowania albo z powodu incydentu przemocy. (Violence Against Women Act (VAWA) 2005)**

**Właściciel PHA musi zachować Twoje dane jako poufne. (VAWA)**

## What can I do if I have been discriminated against?

If you believe you are the victim of housing discrimination, or would simply like to gain a better understanding of your fair housing rights and responsibilities, contact Open Communities at (847) 501-5760 or email [info@open-communities.org](mailto:info@open-communities.org). This service is free and confidential. You can also contact the Shriver Center at (312) 263-3830 for specific questions related to fair housing and domestic violence.

*The work that provided the basis for this publication was supported in part by a grant from the U. S. Department of Housing and Urban Development. The substance and findings of the work are dedicated to the public. The author and publisher are solely responsible for the accuracy of the statements and interpretations contained in this publication. Such interpretations do not necessarily reflect the views of the Federal Government. This is not intended to replace the advice of an attorney. (December 2012 – Domestic Violence, Polish)*



614 Lincoln Avenue  
Winnetka, Illinois 60093-2308  
P 847.501.5760  
F 847.501.5722  
[open-communities.org](http://open-communities.org)

Open Communities is a leading voice for housing, economic and social justice in north suburban Chicago, working to promote inclusive communities that are welcoming to all.